

Secundaria  
**BambúLector**

Guía de lectura adaptada  
al modelo educativo  
de las competencias  
y las directrices de PISA.

Maria Remei Barberà Gomis

# Flores de la calle

**K. R. Gaddy**

Nombre:

Curso:

# Antes de leer

1 Observa la cubierta y la contracubierta de *Flores de la calle* y responde a las preguntas.

- ¿Qué ves en ellas? Haz una breve descripción.

.....

.....

.....

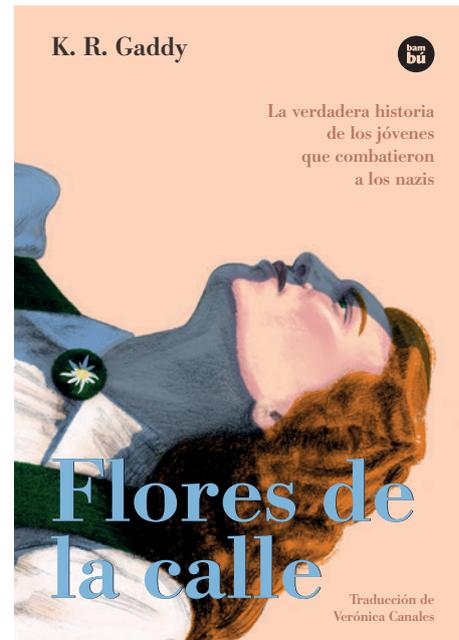
.....

.....

.....

- ¿Cómo definirías la actitud de la persona que aparece?

- Sumisa                                       Indiferente
- Desafiadora                                       Resignada



2 La obra pertenece a una colección llamada *Bambú Vivencias*:



## Bambú Vivencias

Colección que acerca a los lectores a historias reales, conmovedoras y cautivadoras que son toda una lección de esperanza y coraje. A partir de la experiencia y el testimonio de sus jóvenes protagonistas, los lectores descubrirán la valentía y el espíritu de superación de unos jóvenes enfrentados a algunos de los capítulos más oscuros y difíciles de nuestra historia contemporánea.

Los subtítulos de las obras indican los momentos históricos que retratan; busca todos los libros de esta colección al final de la novela y relaciona cada título con su subtítulo.

- |   |  |
|---|--|
| <i>Penny, caída del cielo</i> ○         | ○ <i>Crecer en la China de Mao</i>                                   |
| <i>Saboreando el cielo</i> ○            | ○ <i>Amor y amistad en tiempos de Hitler</i>                         |
| <i>Nieve en primavera</i> ○             | ○ <i>Retrato de una familia italoamericana</i>                       |
| <i>La Casa del Ángel de la Guarda</i> ○ | ○ <i>Una infancia palestina</i>                                      |
| <i>Etty en los barracones</i> ○         | ○ <i>Un refugio para niñas judías</i>                                |
| <i>Flores de la calle</i> ○             | ○ <i>La historia real de los jóvenes que combatieron a los nazis</i> |

3 Al final de la obra se encuentra el índice. Completa la información referente a este.

- a Hay un total de ..... partes numeradas y, previamente, un .....
- b Las partes abarcan un período histórico concreto: desde ..... hasta .....
- c Como la obra tiene un carácter documental, la autora especifica de dónde ha extraído la información y las imágenes que la complementan en...

.....

4 Completa la información sobre la autora, K. R. Gaddy, que aparece en la solapa de la contracubierta.

Ha publicado artículos en:

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

Tiene títulos académicos como:

- .....
- .....



© Beth Mikalonis

5 Lee atentamente el texto de la solapa de la cubierta y responde a la pregunta.

*Fritz, Gertrud y Jean eran los clásicos inconformistas: vestían de forma llamativa, escuchaban canciones con letra revolucionaria y no temían la confrontación. Sin embargo, también eran jóvenes en la Alemania de Hitler, y cualquier actitud contraria a la norma podía provocar que los detuvieran o algo peor. A medida que el mandato de Hitler se endureció, los tres se vieron atrapados en un país cuyo gobierno despreciaba todo lo que ellos amaban. Fritz, Gertrud, Jean y cientos de jóvenes de su generación se negaron a colaborar. Esta es su historia.*

- Aunque se trata de un libro de no ficción y, por tanto, no hay nada inventado, es necesario crear unas expectativas para que el lector tenga ganas de empezar a leer la obra. ¿Cuál es la oración que incluye la idea principal del texto y busca este propósito?

.....

# Mientras leemos

*Leemos de la página 12 a la 27*

- 1 La autora del libro se basó en las memorias de los protagonistas (Gertrud, Fritz y Jean), los archivos de la Gestapo y el testimonio oral de los Piratas de Edelweiss y sus familiares; pero, antes de entrar en materia, en la página 12 hay una noticia relacionada con el tema. Completa la tabla con las 6 W, características de este género periodístico de información.

¿QUIÉN?	Who?	
¿QUÉ?	What?	
¿CUÁNDO?	When?	
¿DÓNDE?	Where?	
¿CÓMO?	How?	
¿POR QUÉ?	Why?	

- 2 Como en la obra se habla de muchas personas, antes del prólogo se ofrece un listado de los protagonistas de los hechos descritos en el libro, distribuidos por grupos. Escoge la opción correcta en cada caso y, al final, la combinación correcta.

a Gertrud Kühlem, alias *Mucki*, perteneció...

al grupo los Navajos.

a los Piratas de Edelweiss.

al club Edelweiss.

b Fritz Theilen, alias *Fritz de Plaat*, perteneció...

al grupo los Navajos y al club Edelweiss.

a los grupos los Navajos y Piratas del búnker de Taku.

al grupo Piratas del búnker de Taku y al club Edelweiss.

c Jean Jülich, alias *Schang*, perteneció...

a los Piratas de Edelweiss.

al club Edelweiss.

a Piratas del búnker de Taku.

d La combinación correcta es:



- 3 En el prólogo, la autora explica tres episodios de finales del año 1942. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

	V	F
Gertrud se reunía con sus amigos en el parque de Volksgarten.		
Además de charlar y cantar canciones, ahora querían distribuir panfletos.		
La idea de lanzarlos en la estación de tren de Colonia fue de Ernst, alias Ätz.		
Esta acción tuvo éxito y duró menos de quince minutos.		
Jean se fijó en el aspecto de un grupo de chicos (cabeza rapada y ropa informal).		
Un amigo de Jean, Ferdinand Steingass, alias Fän, era de las Juventudes Hitlerianas.		
Los Piratas de Edelweiss hicieron que un tranvía arrancara un quiosco.		
A Fritz Theilen, alias Fritz de Plaat, lo habían echado de las Juventudes Hitlerianas.		
Fue a ver al encargado de la fábrica en la que trabajaba para pedirle un permiso.		
Sus amigos eran los Piratas de Edelweiss y ellos odiaban a los nazis.		

- 4 Responde a las preguntas que hacen referencia a los tres episodios del prólogo, protagonizados por Gertrud, Jean y Fritz, respectivamente.

a ¿Qué similitudes y qué diferencias observas?

.....

.....

.....

.....

b ¿Por qué crees que la autora los incluye aquí en lugar de hacer una introducción de los grupos juveniles?

.....

.....

.....

.....

# Mientras leemos

Leemos de la página 29 a la 65

- 1 Lee el fragmento de la primera parte y marca (X) el tipo de narrador de la obra. Después justifica tu elección.

*El padre de Jean era un representante del Partido Comunista y fue testigo de las detenciones y los enfrentamientos que ocurrieron después de que Hitler subiera al poder. Decidió marcharse. La madre de Jean no podía mantener a sus dos hijos, así que el pequeño se fue a vivir con sus abuelos. Tenía cuatro años y ellos lo mimaron. Los adoraba: su piso era más bonito y espacioso. Sin embargo, su familia estaba separada y jamás volvería a reunirse. (Pág. 45)*

Narrador interno (1. <sup>a</sup> persona)	Protagonista	El personaje principal relata los hechos.	
	Testigo	Otro personaje explica los hechos.	
Narrador externo (3. <sup>a</sup> persona)	Omnisciente	Lo conoce absolutamente todo.	
	Observador	Solo explica aquello que puede ver y oír.	

- a Se nota que es un narrador ..... por .....
- .....

- 2 Los principales antagonistas de los grupos juveniles que lucharon contra el nazismo fueron las Juventudes Hitlerianas. Fíjate en el ejemplo de metáfora que aparece en este fragmento.

*Un mar de uniformes marrones se extendía frente a Fritz. (Pág. 57)*

- Siguiendo el ejemplo del cuadro inferior, explica cómo se ha formado la metáfora que aparece en la página 63 del libro.

## ¿CÓMO SE FORMA UNA METÁFORA?

El sustantivo *mar* habitualmente se refiere a una masa de agua salada que cubre una superficie terrestre. Aquí **cambia de significado** porque se dice que había tantos uniformes uno al lado del otro que parecían las gotas que forman el mar. Así pues, una metáfora equivale a una **comparación implícita**, es decir, en la que algo se sobreentiende.

*La oscuridad envolvía las calles de Ehrenfeld. (Pág. 63)*

- 3 En el año 1938 se produjeron unos hechos llamados *Kristallnacht* ('la Noche de los Cristales Rotos'), muestra del antisemitismo del régimen nazi. Completa los enunciados, extraídos de las páginas 61-63 del libro, que explican lo que ocurrió.
- 1 El edificio más señorial de la plaza era la .....
  - 2 Gertrud y su madre contemplaban, atónitas, la ..... de toda esa magnificencia.
  - 3 Había prendas de ropa, muebles, libros y rollos de la ..... [...] por todas partes.
  - 4 Los nazis habían entrado y habían destrozado las dependencias de los .....
  - 5 El individuo intentaba arrancar la estrella de ..... de la torre.
  - 6 Gertrud sabía que algunas familias ..... ya habían huido de Alemania.
  - 7 [...] ..... en los escaparates de las tiendas, se leía la frase: «Soy un cerdo judío».
  - 8 Todo el centro de la ..... había sido ocupado por los hombres uniformados de las SS.
  - 9 A lo largo de la abarrotada calle comercial [...] las tiendas tenían los ..... destrozados.
  - 10 Había zapatos desperdigados delante de un ....., ropa enfrente de otro y personas recogiendo los objetos y huyendo a toda prisa con ellos.
- 4 Lee el fragmento final de la primera parte y responde a la pregunta con tu opinión.

*No mucho tiempo después de esa noche de noviembre, sus dos amigos judíos [de Jean] ya no salían a jugar por el barrio tanto como antes; luego empezaron a llevar una estrella amarilla prendida a la ropa y al final, un día, no volvió a verlos nunca más. (Pág. 65)*

¿Crees que hay que explicar estos hechos tan terribles a las generaciones que no los vivieron o es mejor no recordarlos a causa de su injusticia?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Mientras leemos

Leemos de la página 67 a la 109

- 1 Como ya nos había informado la noticia del inicio del libro (*Como único distintivo llevaban un chabacano broche barato con una flor artificial prendido en la solapa izquierda de la chaqueta*), el edelweiss fue uno de los símbolos escogidos por los grupos juveniles que luchaban contra los nazis. Completa la definición de esta flor eligiendo entre estas palabras: *Portugal, llanuras, naturaleza, negro, ramos, blanco, cordilleras, tradición, grupos, Suiza*.



La flor de nieve (*Leontopodium alpinum*) también se conoce con la palabra alemana *Edelweiss*, que significa '..... puro'. Crece en pequeños ..... en las praderas alpinas y roquedales de altura de las ..... europeas.

Es la flor nacional de ..... y, a menudo, se adopta como símbolo de la conservación de la ..... y del montañismo.

- 2 Fíjate en las dos palabras destacadas que aparecen en uno de los capítulos dedicados a Fritz (pág. 88). Responde a las preguntas que se refieren a sus acepciones en el diccionario.

*Gertrud cada vez veía más desfiles y más nazis marchando por toda la ciudad*

**marchar**<sup>2int</sup>. andar

*Ya no pensaban por sí mismos*

**sí.** pron. person. 3.<sup>a</sup> pers. m. y f. Forma reflexiva de los pronombres él, ella, ellos, ellas, precedida siempre de preposición.

- a ¿Cuál de las dos palabras es un ejemplo de **polisemia**, es decir, una palabra con varios significados? ¿Cómo se indica en el diccionario?

.....

.....

- b ¿Cuál de las dos palabras es un ejemplo de **homonimia**, es decir, dos o más palabras que se escriben y se pronuncian igual? ¿Cómo se indica en el diccionario?

.....

.....

- 3 En las obras literarias aparecen distintos tipos de discurso (descripción, narración y diálogo), que se van alternando. Lee este fragmento, subraya los tipos de discurso con colores diferentes e indica brevemente el contenido de cada uno.

*Las sirenas habían empezado a sonar y Jean y sus abuelos bajaron corriendo al búnker del sótano de su edificio, en la calle Sülzburg. Durante el invierno de 1941, los bombardeos se habían vuelto más frecuentes y, esa noche, las bombas volvían a caer. La sala al completo se estremecía, como si un tren pasara por su lado, atronando a toda velocidad.*

*Jean estaba en el primer búnker de la casa, en el sótano, entre la fachada del edificio que daba a la calle y un cobertizo trasero. Los sótanos siempre eran húmedos. En invierno, eso suponía que el aire era frío y nunca llegabas a sentir calor; en verano, implicaba que había bochorno, estaba anegado y jamás te sentías seco. [...]*

*Se oyó un fuerte estallido y, después, el silbido de un objeto al precipitarse al vacío.*

*Los muros se agrietaron sonoramente cuando cedió la azotea. [...]*

*–¡Que nadie encienda fuego! ¡Han bombardeado los conductos de gas! –gritó alguien en la oscuridad.*

(Págs. 104-105)

DESCRIPCIÓN	NARRACIÓN	DIÁLOGO

- 4 En el año 1933 el padre de Gertrud fue detenido y encerrado en un campo de concentración. Marca (X) las afirmaciones verdaderas sobre el último capítulo de la segunda parte del libro.

a	Cada mes llegaba una carta desde el campo de concentración de Esterwegen.	<input type="checkbox"/>
b	El sello era una imagen de Hitler dando un discurso a las masas.	<input type="checkbox"/>
c	El padre de Gertrud decía que le daban suficiente comida.	<input type="checkbox"/>
d	Gertrud y su madre sabían que era mentira.	<input type="checkbox"/>
e	Ellas, en cambio, no le podían enviar cartas al campo de concentración.	<input type="checkbox"/>
f	Cada misiva recibida significaba que seguía con vida el día que la había enviado.	<input type="checkbox"/>
g	En mayo de 1942 no llegó ninguna carta.	<input type="checkbox"/>
h	Gertrud en seguida pensó que su padre estaba muerto.	<input type="checkbox"/>



- 3 El padre de Jean también estuvo retenido en un campo de trabajo y le presentó a su hijo a otro prisionero —Meik Jovy—, quien influyó mucho sobre el muchacho. Escribe las palabras que corresponden a las definiciones que hay a continuación.

a *adj.* Oculto, hecho secretamente, como siendo ilícito. (En femenino plural.)

b *m. y f.* Persona que hace de consejera y guía de alguien. (En masculino.)

c *adj.* Que se ha separado en materia de doctrina de una religión, una escuela filosófica o artística, un partido político, etc. (En plural.)

d *m.* Deseo vehemente [Que tiene una fuerza impetuosa].

e *f.* Oposición a las fuerzas invasoras de una potencia extranjera o bien al poder establecido en el propio país cuando se convierte en totalitario e injusto.

f *f.* Partida de soldados o de gente armada, poco numerosa, que ronda para mantener el orden y la seguridad de algún lugar.

- 4 Tal como había ocurrido anteriormente con Gertrud, Fritz fue interrogado en las oficinas de la Gestapo (la Casa EL-DE) y encarcelado en Brauweiler. Lee este fragmento del capítulo final de la tercera parte y responde a la pregunta con tu opinión.

—¿Y qué hay de los Piratas de Edelweiss?

—No sé nada de eso —mintió Fritz—. He oído algo sobre ellos. También los he visto, pero nunca he formado parte del grupo. De verdad, tienen que creerme.

(Págs. 188-189)

¿Cómo crees que una persona puede resistir, física y mentalmente, los interrogatorios y ser convincente ante quienes la están reteniendo?

---

---

# Mientras leemos

Leemos de la página 193 a la 229

- 1 La función del lenguaje que predomina en esta obra es la estética: se centra en el mensaje y se busca crear un efecto de belleza. Una de las maneras de conseguirlo es mediante la utilización de figuras literarias. Fíjate en este fragmento de la tercera parte (Gertrud se entera de la muerte de su padre en el centro de detención), identifica qué recurso retórico se ha usado y responde a la pregunta.

*Gertrud no se lo creía, no podía creerlo. ¿Era una broma? No, ese hombre no bromearía con un tema tan delicado, ¿verdad? Aquello no podía ser cierto. ¿Acaso era un actor? ¿Se trataba de una obra de teatro? No era una representación teatral. ¿Cómo iba a serlo? Debía de ser cierto.* (Pág. 126)

Enumeración

Metáfora

Anáfora

Hipérbaton

¿Para qué sirve esta repetición?

---

---

- 2 Antes de centrarse en los episodios vividos por Gertrud, Fritz y Jean, todas las partes del libro empiezan con una introducción en la que se habla de la ciudad de Colonia.

a Relaciona cada uno de los hechos con el año correspondiente.

- |  |                       |                                     |
|--|-----------------------|-------------------------------------|
| Inicio de los bombardeos por parte de los cazas aliados                      | <input type="radio"/> |                                     |
| Aumento de las fortificaciones en la Línea Sigfrido o el Muro del Oeste      | <input type="radio"/> |                                     |
| Traslado al recinto ferial de prisioneros de los prisioneros de guerra       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> Colonia, 1932 |
| Derrota del ejército alemán en Stalingrado a manos de los soviéticos         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> Colonia, 1939 |
| Marcha rápida de los alemanes a Polonia                                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> Colonia, 1942 |
| Incremento del número de votantes del partido de Hitler                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> Colonia, 1943 |
| Doble tañido de campanas por la victoria en la ocupación de Polonia          | <input type="radio"/> |                                     |
| Enfrentamientos entre los brazos paramilitares de los nazis y los comunistas | <input type="radio"/> |                                     |

b ¿Por qué estas introducciones, a diferencia de los capítulos sobre los dos chicos y la chica, están redactados en presente de indicativo (*Las potencias del Eje se han batido en retirada en el norte de África*)?

---

---

- 3 Durante el servicio militar, Fritz conoció a Barthel y a Bubbes (de los Piratas de Edelweiss de Ehrenfeld), quienes deseaban ir más allá de las acciones habituales para acelerar la caída del régimen fascista. Antes de eso, se dedicaban a hacer pintadas antinazis en las paredes de la ciudad en ruinas; ¿qué recursos utilizaban para burlarse de los nazis con mensajes como los siguientes?

***DEMOS LAS GRACIAS A NUESTRO FÜHRER POR ESTO***

***UN PUEBLO, UN IMPERIO, UN DESASTRE***

Por otro lado, ¿qué conseguían con informaciones como estas, impresas en los panfletos que pegaban en los edificios?

***LAS TROPAS ALIADAS AVANZAN EN TODOS LOS FRENTE***

***MILES DE SOLDADOS ALEMANES MUERTOS POR LA LOCURA DE HITLER***

- 4 En una ocasión, la madre de Fritz lo acompañó a la Casa EL-DE porque el chico había recibido una notificación de comparecencia; él ya conocía ese lugar (*Había estado allí antes y ya había tratado con esos tipos*). Rodea con un círculo la única opción correcta que hay en cada uno de los fragmentos que explica el interrogatorio (págs. 209-211).
- a [ Amenazar violentamente / Inventar mentiras ] para hacerlo confesar era una técnica habitual de la Gestapo.
  - b Sin embargo, como ya conocía esa técnica clásica de interrogatorio, Fritz dijo que esos chicos debían de ser unos mentirosos y que la información era [ imprecisa / incorrecta ].
  - c Otra técnica clásica de los interrogatorios: [ prometer a la víctima algo / torturar a la persona acompañante ] a cambio de su testimonio.
  - d Pero, claro, si les daba nombres, estaría reconociendo su [ culpabilidad / inocencia ]. Por eso Fritz se mantuvo firme con la versión de que no había salido de casa en Pascua y de que no era miembro de los Piratas.

# Mientras leemos

Leemos de la página 231 a la 289

- 1 Así como el *flashback* es una técnica que altera la secuencia temporal de la historia y traslada al lector al pasado mediante un retroceso o salto atrás, otras veces se utiliza el *flashforward* o anticipación, en el cual se avanza hasta una situación cronológicamente posterior respecto al tiempo narrativo preestablecido. Responde a las preguntas que hacen referencia a esta técnica.

*Flashforward* (págs. 236-237): *Barthel y Bubbes dijeron a Jean y Fän que conocían a alguien que estaría interesado en el explosivo, un hombre llamado Hans Steinbrück, más conocido como Bomben-Hans. Tanto Jean como Fritz eran amigos de Barthel y de Bomben-Hans, y las vidas de ambos cambiarían gracias a esa amistad, pero, durante el otoño de 1944, no coincidieron.*

- a ¿Por qué la autora usa el *flashforward* en este momento de la obra?

.....

.....

- b ¿Qué se consigue con esta técnica literaria y cinematográfica?

.....

.....

- 2 La mayor parte de la información de esta obra nos llega a través de la narración y el diálogo. La descripción es el tipo de discurso menos utilizado. En el capítulo 45 de la quinta parte entra en acción un personaje que desempeñará un papel importante en la historia: *Bomben-Hans*. Indica el tipo de descripción que ejemplifica el fragmento siguiente y responde a la pregunta.

*Hans Steinbrück, Bomben-Hans, tenía veintitrés años y su reputación deslumbraba a los piratas más jóvenes. De forma bastante similar a Meik Jovy, era un modelo de astucia para los chicos. Sabía de todo: de fontanería, albañilería, electricidad, mecánica de coches. Los Piratas de Ehrenfeld siempre querían pasar el rato a su lado, y les encantaba escuchar las descabelladas historias sobre su vida, una mezcla de realidad y ficción, de verdades exageradas. (Pág. 238)*

Hay tres tipos de descripción:

PROSOPOGRAFÍA	ETOPEYA	RETRATO
Descripción física (rasgos, indumentaria, gestos...).	Descripción psicológica (ideología, carácter, gustos...).	Descripción física y psicológica.

- La descripción de Hans es .....

- ¿Qué quiere decir la frase subrayada? .....

- 3 En el año 1944 Fritz Theilen fue detenido y encerrado en el campo de trabajo de Ellern para chicos de entre trece y diecisiete años que eran considerados «de difícil enseñanza». Los antiguos miembros de los Piratas de Edelweiss que habían coincidido en el campo le dieron una paliza a un supervisor que azotaba impunemente a los compañeros; al día siguiente, todos los chicos del barracón de Fritz tuvieron que hacer dos horas de ejercicios de castigo al final de su jornada laboral.

*Una mujer del pueblo recordaba haber visto a los chicos con el uniforme gris de la prisión, los zapatos de madera y la cabeza rapada corriendo durante horas por un campo. El castigo más duro era la imposible tarea de barrer las pistas de tierra del bosque. (pág. 261)*

A estas tareas se las llama «sisífica»:

Sísifo, hijo de Eolo y padre de Glauco, aparece en *La Odisea* condenado por Zeus a empujar eternamente una roca hasta la cima de una montaña.

¿Qué quiere decir entonces «sisífico»?

.....

.....

.....

.....



Sísifo, Tiziano

- 4 Tal como había pasado anteriormente con Gertrud y Fritz, Jean fue encarcelado en Brauweiler. La primera noche no descubrió por qué estaba allí. *El día siguiente se le hizo eterno.* Asocia las palabras de las dos columnas y obtendrás otras comparaciones.

- |             |                           |
|-------------|---------------------------|
| a fresco    | 1 como una tapia          |
| b más feo   | 2 como un tronco          |
| c bueno     | 3 como una comadreja      |
| d sordo     | 4 como una vela           |
| e grande    | 5 como el pan             |
| f vivo      | 6 que una rata            |
| g ligero    | 7 como una rosa           |
| h recto     | 8 como un pimienta        |
| i más pobre | 9 como la boca de un lobo |
| j dormido   | 10 como una casa de payés |
| k oscuro    | 11 como un gamo           |
| l rojo      | 12 que un pecado          |

# Mientras leemos

*Leemos de la página 291 a la 300*

- 1 El hecho histórico más destacado de la sexta parte del libro es la ejecución de trece miembros de los Piratas de Edelweiss (según el documento de la Gestapo, *por pertenecer y actuar con el grupo terrorista de Ehrenfeld, Colonia*). Ordena cronológicamente los hechos que tienes a continuación (numerándolos del 1 al 10) según ocurren en las páginas 292-295.

	Los oficiales bajan las sogas y las pasan por las cabezas rapadas y las caras esqueléticas.
	Dejan colgados durante todo el día los cuerpos de los trece condenados a muerte.
	Otro agente coge a Adi del pelo y le obliga a mirar la ejecución.
	En algunos casos (hombres más altos), los agentes tiran de los cuerpos hacia el suelo.
	Bartholomäus Schink ( <i>Barthel</i> ) ve a su hermano Adi en primera fila.
	Como la horca no es suficientemente alta, la fuerza de la caída no les rompe el cuello.
	La gente se reúne ante la estación de tren de Ehrenfeld.
	Barthel y los otros sentenciados a muerte suben a la plataforma.
	Un agente uniformado de las SS lee la sentencia desde un camión con un altavoz.
	Trece personas bajan de un camión y caminan hacia una estructura de madera.

- 2 Durante la quinta parte, se explican episodios de la vida de Fritz y Jean, puesto que Gertrud se esconde, con su madre, en una granja de Rulfingen. Continúa la explicación en estilo indirecto de las palabras de las dos mujeres cuando ven que se acerca un tanque.

## ESTILO DIRECTO

—*Escóndete en el sótano, en el cajón de las patatas —le ordenó.*

—*No pienso esconderme en el cajón de las patatas —respondió Gertrud—. Ya no soy una niña.*

—*No, pero eres una joven muy guapa. Y, como no sabemos quién se acerca, te pido que te metas en el sótano.*

—*Entonces tú tendrás que venir conmigo. También eres muy guapa.*

(Pág. 297)

## ESTILO INDIRECTO

La madre le dijo a la hija que se escondiera en el sótano, en el cajón de las patatas.

**3** Como iban perdiendo la guerra, los nazis reulaban y el 10 de febrero de 1945 trasladaron a los prisioneros del centro de internamiento de Brauweiler al de Siegburg; entre los internos se encontraba Jean. Relaciona las frases de la izquierda con las de la derecha y así recordarás qué pasó cuando los tanques americanos llegaron al exterior del muro que cerraba la prisión (págs. 298-300).

- |  |  |
|--|--|
| <b>a</b> Un compañero de celda de Jean     | <b>1</b> no quiso volver a Colonia sin Fän.                        |
| <b>b</b> La primera reacción de los presos | <b>2</b> tomaron un autobús para volver a Colonia.                 |
| <b>c</b> Jean no pudo entrar               | <b>3</b> y se pasaron toda la noche hablando.                      |
| <b>d</b> En mayo de 1945 Jean              | <b>4</b> y buscó a su amigo Fän.                                   |
| <b>e</b> Así pues, volvió a la cárcel      | <b>5</b> vio un tanque estadounidense.                             |
| <b>f</b> Finalmente lo encontró            | <b>6</b> en el pabellón de los jóvenes criminales (buscaba a Fän). |
| <b>g</b> Se rieron mucho                   | <b>7</b> trabajando en las cocinas, completamente curado.          |
| <b>h</b> Todo acabó bien:                  | <b>8</b> fue de incredulidad y duda.                               |

**4** Fritz también pudo regresar a Colonia, el apartamento de los Theilen seguía en pie. Otra persona le explicó los hechos que él desconocía. Lee el fragmento del capítulo final de la sexta parte y responde a las dos preguntas.

*Él fue quien le contó a Fritz todo lo que había ocurrido en otoño, que la Gestapo había detenido a muchísimas personas y que las habían llevado a Brauweiler, y que sus amigos Barthel Schink, Bubbes Rheinberger y Büb Schwarz habían sido ahorcados en la calle, en el centro del barrio. La detención de Fritz fue algo afortunado y desafortunado; había vivido un infierno, pero al menos seguía con vida.*

(Pág. 300)

¿Qué significa la antítesis subrayada si la relacionamos con las experiencias vividas por Fritz?

---

---

---

¿Cómo crees que se debía de sentir Fritz cuando Hugo le explicaba los hechos?

---

---

---

# Mientras leemos

Leemos de la página 301 a la 322

- 1 En la séptima y última parte hay un importante salto cronológico y la acción se sitúa en el año 2000. Elige el final de las oraciones que hacen referencia a los tres protagonistas del libro.
- a** Por lo que respecta a **Gertrud**...
- ahora tiene setenta y cinco años, su apellido de casada es Koch, pero todavía la llaman *Mucki*.
  - ahora tiene setenta años, su apellido de casada es Koch y no le gusta que la llamen *Mucki*.
- b** Gertrud fue a una exposición en la Casa EL-DE, ahora convertida en un museo,
- que trataba sobre los hombres y las mujeres de la resistencia en Colonia: había un retrato.
  - que trataba sobre los hombres y las mujeres de la resistencia en Colonia: no había ningún retrato.
- c** Antes de salir del edificio...
- Gertrud explicó que había sido interrogada allí y el guía la escuchó atentamente.
  - Gertrud explicó que había sido interrogada allí y recogieron su testimonio oral.
- d** Si hablamos de **Fritz Theilen**...
- continuaba siendo una persona atrevida y se autoproclamaba orgulloso «Pirata de Edelweiss».
  - no explicaba a nadie sus aventuras como Pirata de Edelweiss.
- e** A mediados de la década de 1970...
- intentó establecer contacto con Jean Jülich, pero no lo consiguió.
  - intentó establecer contacto con Jean Jülich y lo consiguió.
- f** Por lo que respecta a **Jean Jülich**...
- viajó a Israel para acompañar a Meik Jovy, quien fue homenajeado.
  - le rindieron un homenaje en Israel por haber salvado a los judíos durante el Holocausto.
- g** En 2004...
- Jean contestó a las preguntas de una entrevista para que se conociera su versión.
  - Jean organizó fiestas del Carnaval de Colonia y allí abrió un local musical.



Mucki, Fritz y Jean delante de la Casa EL-DE, 2003

- 2 En el último capítulo de la obra, la autora, K. R. Gaddy, toma la palabra en primera persona y manifiesta su indignación por el hecho de que, acabada la Segunda Guerra Mundial, los grupos a los cuales pertenecían Gertrud, Fritz o Jean no se reconocieran oficialmente como parte de la resistencia contra el nazismo; algunos decían que solo eran unos inconformistas, unos muchachos que no soportaban que las Juventudes Hitlerianas los controlaran. Lee lo que dice la escritora y responde a la pregunta.

*Los mensajes que los piratas consiguieron imprimir en los panfletos o pintar en las paredes y en los trenes no estaban a la altura de una sofisticada ideología política. Sin embargo, despreciar el «no» alto y claro de un grupo de adolescentes que tenían todo que perder supone malinterpretar tanto a la juventud como a la resistencia. (Pág. 311)*

¿Estás de acuerdo con el punto de vista de K. R. Gaddy?

---

---

---

- 3 La oración final es toda una declaración de intenciones de la autora; se trata de una recomendación para persuadir a sus lectores. Complétala con los verbos y los sustantivos que faltan.

No o \_\_\_\_\_ a las p \_\_\_\_\_ que l \_\_\_\_\_ contra el  
f \_\_\_\_\_, en el p \_\_\_\_\_ y en el p \_\_\_\_\_.

- 4 Al final del libro, y antes de los agradecimientos, las notas sobre las fuentes, la bibliografía, los créditos de las imágenes y el índice alfabético, hay unas notas sobre los Navajos, uno de los grupos que llevó a cabo acciones contra los nazis. Responde a las preguntas.

a ¿Qué estereotipos simplistas presentaban los indios americanos de los libros de Karl May?

---

---

b ¿Qué ideal de los navajos de Karl May vieron los Piratas en sus acciones?

---

---

## Después de leer

- 1 Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

	V	F
De los tres protagonistas, el mayor era Fritz y a continuación le seguía Gertrud.		
El sobrenombre de Gertrud, <i>Mucki</i> , venía del conejito de un libro.		
Fritz trabajó de aprendiz de fresador en la factoría de la Ford.		
El primero de los tres protagonistas que fue detenido por la Gestapo fue Jean.		
Los grupos que luchaban contra los nazis estaban dirigidos por un comité desde Berlín.		
Fritz y Jean tenían algunos amigos en común (Bubbes, Barthel).		
Jean fue encarcelado junto con su amigo Fän.		
Los trece activistas ejecutados en la horca fueron enterrados en fosas sin marcar.		
Después de la victoria, los aliados valoraron mucho el trabajo realizado por los grupos juveniles.		
Algunos antecedentes de estos grupos son los Wandervogel y la Bündische Jugend.		

- 2 Después de haber leído la obra, fíjate en su título, *Flores de la calle*, compáralo con el título de la obra original y responde a las preguntas sobre su significado.

**Título original:** *Flowers in the gutter* (Flores en la alcantarilla)

- a ¿Por qué se utiliza la palabra *flores* tanto en el libro original como en la traducción de Verónica Canales?

.....

.....

- b ¿Qué diferencias observas entre los dos títulos?

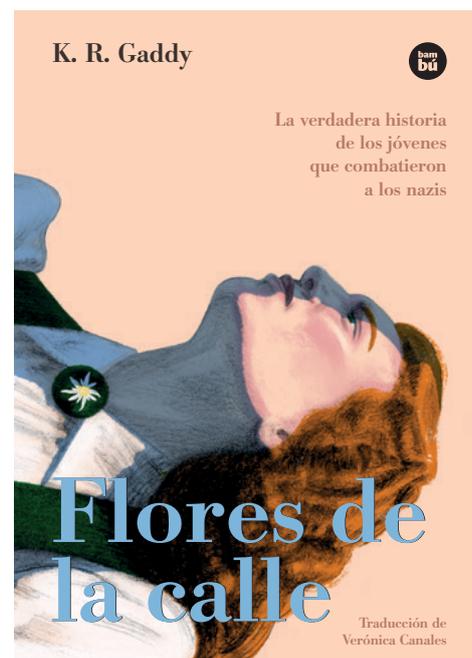
.....

.....

- c ¿Qué otro título propondrías?

.....

.....



- 3** Esta obra habla de diferentes valores, entre los que se encuentran la responsabilidad, la lealtad y la solidaridad. Lee los tres párrafos siguientes y escribe con cuáles de estos valores se relaciona cada uno de ellos.

<b>TEXTO A (Pág. 267)</b>	<b>VALOR</b>
<i>Barthel no tenía intención de delatar a sus amigos. Seguramente creyó que debía contar a los interrogadores lo que ellos querían escuchar...</i>	
<b>TEXTO B (Pág. 211)</b>	<b>VALOR</b>
<i>Fritz y Bubbes [...] hablaron sin parar de los trabajadores extranjeros. ¿Qué podían hacer para ayudarlos?</i>	
<b>TEXTO C (Pág. 169)</b>	<b>VALOR</b>
<i>—Siento mucho que hayas tenido que sufrir por mi culpa —se disculpó Gertrud [a su madre].</i>	

- 4** Rodea con un círculo el recurso literario que se utiliza en cada uno de estos fragmentos de la obra.
- a** *Parecía que los tejados de algunos edificios hubieran sido arrancados por unos gigantes...* (Pág. 15)
- metáfora      comparación      polisíndeton      asíndeton      personificación
- b** *Murieron casi quinientas personas, decenas de miles se quedaron sin hogar. Esos eran los frutos de la guerra: muerte, destrucción y caos.* (Pág. 117)
- metáfora      comparación      polisíndeton      asíndeton      personificación
- c** *Esa mañana de primavera, la hierba estaba verde, las hojas brotaban de las ramas y las flores salpicaban el paisaje.* (Pág. 80)
- metáfora      comparación      polisíndeton      asíndeton      personificación
- d** *Sin embargo, a pesar de que los cambios en su casa le parecían espantosos, encontró un rayo de esperanza en otro lugar.* (Pág. 73)
- metáfora      comparación      polisíndeton      asíndeton      personificación
- e** *En cuanto salieron del sótano, la condujo por un pasillo angosto con una puerta tras otra y tras otra más.* (Pág. 148)
- metáfora      comparación      polisíndeton      asíndeton      personificación

## Ficha del libro

Título de la obra: .....

Colección: .....

Autores:

Escritora: .....

Ilustrador de la cubierta: .....

Editorial: ..... Año de publicación: .....

## Personajes

Relaciona a los protagonistas de la obra con su descripción.

- |  |   |
|--|---|
| Gertrud Kühlem <input type="radio"/>       | <input type="radio"/> Miembro de los Piratas de Edelweiss (alias <i>Bubbes</i> )  |
| Jean Jülich <input type="radio"/>          | <input type="radio"/> Miembro del grupo de Ehrenfeld (alias <i>Bomben-Haus</i> )  |
| Fritz Theilen <input type="radio"/>        | <input type="radio"/> Miembro de los Piratas de Edelweiss (alias <i>Schang</i> )  |
| Bartholomäus Schlink <input type="radio"/> | <input type="radio"/> Miembro de los Piratas de Edelweiss (alia <i>Fän</i> )      |
| Hans Steinbrück <input type="radio"/>      | <input type="radio"/> Miembro de los Piratas de Edelweiss (alias <i>Büb</i> )     |
| Ferdinand Steingass <input type="radio"/>  | <input type="radio"/> Miembro del club Edelweiss (alias <i>Mucki</i> )            |
| Franz Rheinberger <input type="radio"/>    | <input type="radio"/> Miembro de los Piratas de Edelweiss (alias <i>Barthel</i> ) |
| Günther Schwarz <input type="radio"/>      | <input type="radio"/> Miembro de los Navajos (alias <i>Fritz de Plaat</i> )       |

## Temas

Completa los temas de la obra: *libertad, historia, guerra, fascismo*.

La lucha contra el .....

El deseo de .....

La inutilidad de la .....

La reivindicación de una ..... olvidada.





**Editorial Casals**  
**[bambulector.com](http://bambulector.com)**